STANDARDIMINE

Peeter Parre
IB Aksiaal
peeter@aksiaal.ee
5028767

2020. aastal tõlgiti

EN 12831-1:2017

- „Hoonete energiatõhusus. Arvutusliku soojuskoormuse arvutusmeetod. Osa 1: Ruumi soojuskoormus, Moodul M3-3“ *(Energy performance of buildings - Method for calculation of the design heat load - Part 1: Space heating load, Module M3-3)*

2021. aastal tõlgiti:

EVS-EN 1264-3:2021

- Veepõhised piirdesisesed kütte- ja jahutussüsteemid. Osa 3: Dimensioneerimine
- Water based surface embedded heating and cooling systems – Part 3: Dimensioning

EVS-EN 1264-4:2021

- Veepõhised piirdesisesed kütte- ja jahutussüsteemid. Osa 4: Paigaldamine
- Water based surface embedded heating and cooling systems – Part 4: Installation

Uuendati Eesti standardit

EVS 844:2022

- Hoonete kütte projekteerimine
- Design of heating for buildings

Läheb tõlkimisele

- CEN/TR 16978-4
- Energy performance of buildings - Ventilation for buildings - Part 4: Interpretation of the requirements in EN 16798- 3 - For non-residential buildings - Performance requirements for ventilation and room-conditioning systems(Modules M5-1, M5-4)
- Oluline tõlkida kuna on seotud varasemalt tõlgitud standardiga EN 16798-3:2018.

Veel tuleks tõlkida

Standardi tähis	Pealkiri	Kommentaar
EN 14825:2018	Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps, with electrically driven compressors, for space heating and cooling - Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance	Üle-eelmise aasta ettepanek, varasem versioon tõlgitud. Võimalusel tõlkida.
EVS-EN 13941-1:2019	"District heating pipes - Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 1: Design"	Oluline tõlkida koordineeritult Jõujaamade ja Kaugkütte ühinguga, kuna varasemalt tõlgitud EVS-EN 13941:2009+A1:2010
EVS-EN 13941-2:2019	"District heating pipes - Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Installatio	Oluline tõlkida koordineeritult Jõujaamade ja Kaugkütte ühinguga, kuna varasemalt tõlgitud EVS-EN 13941:2009+A1:2010

Lõpuks on asutud koostama ka standardit

EVS 941

- Ehitustööde üldised kvaliteedinõuded. Kütte ja jahutussüsteemid.

„Eesti RYL“

Kui kellelgi on ettepanekuid standardite tegemise tõlkimise või sisu osas,siis andke palun teada

peeter@aksiaal.ee

- EVS/TK 27 osaleb aktiivselt
- CEN/TC 156 ja CEN/TC 228 töös.

- Tehniline komitee järjepidevalt valdkonna terminoloogia ühtlustamisega ja vajadusel standardite pealkirjade tõlkimisega.

LISAKS:

MÕNINGAD TÕLKED, KUI JÕUDU JAGUB

ARVAMUSED EUROOPA STANDARDITE KOHTA

ARVAMUSED SEOTUD STANDARDITE KOHTA

PÕHIPROBLEEM

KES TÕLGIB?

KES TEEB ?

Lisaks tehnilistele standarditele:

Vaja pidevalt tegutseda Ehitusinseneride Liidu kutsestandardite ja Kutse Andmise Korraga

Insenerikutsete andmine

- 5 komisjoni aastas

KVJ kutsetaotlusi 2021. aastal oli 77

- Alustage taotlusdokumentide täitmist aegsasti
- Käige koolitustel
- Lugege standardit ja Kutsete Andmise Korda